

---

# 韓國日語教育學會

2019年度 第35回 國際學術大會

---

■ 主題 ■

세계와 소통하는 일본어교육  
世界とつながる日本語教育-次のステップへ-

◆ 基調講演

當作靖彦(University of California, San Diego 教授)

◆ 企劃發表

企劃Ⅰ：日本語教室と世界をつなげる一言語景観の活用方法を探る

企劃Ⅱ：上級日本語を発揮する場としてのディベート大会とその場の活用

企劃Ⅲ：深い学びを引き起こすための反転授業のデザイン

企劃Ⅳ：日本語教育における多読の実践と課題

企劃Ⅴ：『外国語学習のめやす』をとりいれた授業を行おう！

- 日 時：2019年 4月 27日 (土) 10:30~18:00
- 場 所：明知専門大學
- 主 催：韓國日語教育學會
- 主 管：明知専門大學・韓國OPI研究會
- 後 援：明知専門大學・國際交流基金ソウル日本文化センター  
・韓國日本學會・公益社団法人日本語教育学会  
・時事日本語社・瞳養books

韓國日語教育學會

The Korea Association of Japanese Education

# 第35回 國際學術大會

## < 日程表 >

日程	內容	日時
登錄		10:30~
學術發表會	一般發表 (第1發表場~第6發表場)	11:00 ~ 12:00
중식(昼食)	本館 食堂	12:00 ~ 13:00
開會式	開會辭, 祝辭, 20周年 記念行事	13:00 ~ 13:40
基調講演	當作靖彦 (University of California, San Diego 教授)	13:45 ~ 14:25
研究倫理教育	辛銀貞 (明知大/韓國日語教育學會 編集總括理事)	14:30 ~ 14:40
休憩		14:40 ~ 14:50
學術發表會	企劃發表 (企劃 I ~企劃 V)	14:50 ~ 16:50
學術發表會	一般發表 (第7發表場~第11發表場)	17:00 ~ 18:00
리셉션 (懇親會)	本館 食堂	18:00 ~

## 開會式・基調講演

場所：社會教育館 地下1層 101

時間	内容	司會	Page
13:00~ 13:40	<p>&lt;開會式&gt; 開會辞：檢校裕朗 (極東大學校/韓國日語教育學會 會長) 祝 辞：山崎宏樹 (国際交流基金ソウル日本文化センター所長)</p> <p>&lt;20周年 記念行事&gt; -歴代會長 紹介 -祝 辞：歴代會長 代表</p> <p>&lt;發展基金授与式&gt; &lt;功勞杯授与式&gt;</p>	張根壽 (祥明大)	
13:45~ 14:25	<p>&lt;基調講演&gt;</p> <p>21世紀の日本語教育の新しい方向性 —ツールとしての日本語教育から地球市民育成の日本語教育へ—</p> <p>講演者：當作靖彦(University of California, San Diego 教授)</p>	川口慶子 (崇實大)	

## 企劃發表

### 企劃 I：日本語教室と世界をつなげる—言語景觀の活用方法を探る—

場所：本館 705

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
14:50~ 16:50	ダニエル・ロング (首都大学東京)	教員が興味を持たせたい言語景觀	李羽濟 (白石藝大)	黄永熙 (漢陽 사이버大)	
	甲賀真広 (日本学術振興会 特別研究員DC1・ 首都大学東京)	学生が興味を持つ言語景觀	郭銀心 (京畿大)		
	李舜炯 (慶北大)	大学の通常授業におけるPBL型言語景觀 調査の導入と学習者評価	小松奈々 (高麗大)		
	磯野英治 (名古屋商科大)	言語景觀を活用した日本語授業の意義・ 位置づけ・方法	金子るり子 (極東大)		

企劃Ⅱ：上級日本語を発揮する場としてのディベート大会とその場の活用					
場所：本館 708					
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
14:50~ 16:50	張良光 (가톨릭大)	日本語教育におけるディベート授業について -ディベート授業を受講中の反応-	高草木美奈 (大真大)	横山菜穂子 (聖公會大)	
	小松義貴 (서울大) 魚住泰子 (仁川大)	韓国大学生日本語ディベート大会報告	関陽子 (漢陽大)		
	米澤史織 (淑明女大) 角ゆりか (明知大)	ディベート大会出場に向けての学生指導 実践報告	後藤歩 (한밭大)		
	諏訪昭宏 (釜山外大)	日本語ディベートがつなぐ世界 -国際大会事例報告-	中村有里 (仁川大)		

企劃Ⅲ：深い学びを引き起こすための反転授業のデザイン					
場所：本館 709					
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
14:50~ 16:50	高橋薫 (早稲田大) 我妻潤子 (株式会社テイク オーバー)	学部生を対象とした著作権リテラシー育成の 反転授業の実践	辛銀眞 (明知大)	坂口清香 (韓國外大)	
	藤本かおる (武蔵野大)	共修で学ぶデジタルコンテンツ作成スキルの育成 -日本語教師養成科目を履修する大学生への実践-	白以然 (高麗大)		
	手塚まゆ子 (関西大) 高橋薫 (早稲田大) 森朋子 (関西大)	反転授業における対話の分析 -日本語上級クラスの文法科目を対象に-	佐藤亜里沙 (水原科學大)		
	保坂敏子 (日本大)	反転授業における深い学びを引き起こすため のデザイン -改訂版タペストリー・アプローチの提案-	小島堅嗣 (培材大)		

企劃Ⅳ：日本語教育における多読の実践と課題

場所：本館 710

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
14:50~ 16:20	門倉正美 (横浜国立大)	読解教育における「多読」の位置づけ	朱睨淑 (高麗大)	権静 (培材大)	
	佐々木良造 (秋田大)	多読を取り入れた授業の実践と課題	蔡永妊 (清州大)		
	吉川達 (佐賀大)	多読授業における評価と多読の効果の検討	中村智子 (培材大)		

企劃Ⅴ：『外国語学習のめやす』をとり入れた授業を行おう！

プロジェクトワーク型授業の実践報告と授業づくり

場所：本館 711

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
14:50~ 16:20	田原憲和 (立命館大)	「外国語学習のめやす」に基づいた授業設計 －理念から実践へ－	長島倫子 (高麗サイバー大)	佐藤揚子 (明知専門大)	
	阪上彩子 (関西学院大)	「外国語学習のめやす」を取り入れた実践報告	金泰姫 (仁川大)		

## 一般発表

### ■ 第1発表場 (本館 705)

座長：崔殷赫(仁川大)

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
11:00~ 11:30	齊藤明美 (翰林大) 齊藤良子 (国士館大)	韓国における日本語学習者の学習動機について -2017年に実施したアンケート調査の結果から-	申恩淨 (同徳女大)	盧姪鉉 (徳成女大)	
11:30~ 12:00	戸田貴子 (早稲田大) 千仙永 (早稲田大) 伊藤沙智子 (韓國外大)	グローバルMOOCsにおける 日本語発音オンライン講座の運用調査 - 韓国入学者を対象として -	李敬淑 (亞洲大)	新井理恵 (培花女大)	

### ■ 第2発表場 (本館 708)

座長：朴才煥(京畿大)

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
11:00~ 11:30	國生和美 (東國大)	日本語学習者の作文に見られる用言の誤用 -母語からの干渉を中心に-	俵木はるみ (光云大)	蔡盛植 (高麗大)	
11:30~ 12:00	迫田亜希子 (서울女大)	対話データに見られる日韓バイリンガル児の 日本語授受補助動詞の使用傾向 -日本人幼児の使用との比較から-	秋葉多佳子 (韓國外大)	岩井朝乃 (弘益大)	

### ■ 第3発表場 (本館 709)

座長：韓先熙(祥明大)

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
11:00~ 11:30	磯太恵子 (山野美容芸術短期大)	日本企業における外国人従業員の意識調査	小出宗一 (高麗大)	高恩淑 (韓國外大)	
11:30~ 12:00	李恩珠 (全州大)	비문자 텍스트 안에 표상된 ‘젠더프리’의 가능성 연구-2015 개정 교육과정 『고등학교 일본어 I』을 중심으로-	金禎憲 (韓國外大)	金鐘我 (東南保健大)	

■ 第4発表場 (本館 710)					
					座長：趙南星(한밭大)
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
11:00~ 11:30	半沢千絵美 (横浜国立大)	韓国語を母語とする中上級日本語学習者の 意見陳述にみられる特徴	呉先珠 (培花女大)	崔眞姬 (白石文化大)	
11:30~ 12:00	孫朱彦 (高麗大)	ドラマ資料を利用した医療談話の日・韓対照研 究－治療内容の決定からみられる医師の ストラテジー－	金修卿 (韓國外大)	筒井昭博 (梨花女大)	

■ 第5発表場 (本館 711)					
					座長：蔡京希(培花女大)
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
11:00~ 11:30	盧文靜 (首都大学東京)	日本語と広東語にある入声音の漢字の対照研究 －『東方広東語辞典』のローマ字表記を中心に－	李相怡 (明知専門大)	金善姬 (水原大)	
11:30~ 12:00	華迪聖 (首都大学東京)	日中英3ヶ国語における痛み表現の対照研究 －マギル疼痛質問票を資料として－	方允炯 (水原大)	張允娥 (慶熙大)	

■ 第6発表場 (本館 702)					
					座長：金玉任(誠信女大)
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
11:00~ 11:30	沈希津 (早稲田大)	動詞テ形に現れる特殊拍の生成 －初級韓国人日本語学習者を中心に－	柳春善 (韓國外大)	金美廷 (培花女大)	
11:30~ 12:00	辛銀眞 (明知大)	학습동기가 낮은 학습자의 교양일본어 학습 과정	阿部友加里 (韓國外大)	崔廷珉 (培花女大)	

■ 第7発表場 (本館 705)					
座長：酒井真弓(徳成女大)					
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
17:00~ 17:30	金慧璘 (横浜国立大)	日本語教育方法としてのYouTubeの位置づけ -アクセス上位コンテンツ分析を通して-	朴柔培 (KAIST)	朴孝庚 (漢陽사이버大)	
17:30~ 18:00	中島忍 (大邱가톨릭大)	韓国の大学におけるジグソー法の有効性と問題点 -会話授業での学習者のふるまいから-	若月祥子 (弘益大)	林始恩 (仁荷大)	

■ 第8発表場 (本館 708)					
座長：金光泰(韓瑞大)					
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
17:00~ 17:30	小松麻美 (蔚山大)	韓国絵本の和訳による日本語学習の試み -翻訳文の比べ読みでなにか話し合われるか-	申惠淑 (鮮文大)	張富妍 (延世大)	
17:30~ 18:00	趙永祐 山本実佳 (国際交流基金ソウル日本文化センター)	協働を取り入れた文化体験授業の試み -中等日本語教師集中研修のアンケート結果からの考察-	奈呉真理 (慶熙大)	宋正植 (仁荷工專)	

■ 第9発表場 (本館 709)					
座長：吳玟定(建國大)					
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
17:00~ 17:30	池田純 (拓殖大)	反意併存的な語「微妙」に関する考察 -近代から現代にかけての辞書記述を基に意味の変化をみる-	吉田玲子 (梨花女大)	文彰鶴 (韓國外大)	
17:30~ 18:00	朴主言 (漢陽大)	日本語能力を測定するためのテスト尺度の検討 -項目反応理論を活用した測定項目の分析-	申佼珍 (白石藝大)	劉맑음 (가톨릭關東大)	



■ 第10発表場 (本館 710)					
座長：尹鎬淑(사이버外大)					
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
17:00~ 17:30	尹智鉉 (早稲田大)	グローバル・シティズンシップ教育(GCE)としての 日本語教育の可能性 -中級レベルの日本語学習を対象とした 教育実践から-	趙恩英 (釜山外大)	海野はる美 (水原科學大)	
17:30~ 18:00	持田祐美子 (平澤大)	韓国における「マス形+ながら」の指導法 -用語自体の「ゆれ」と学習段階を考慮した 再考察-	齊藤明美 (翰林大)	李朱利愛 (梨花女大)	

■ 第11発表場 (本館 711)					
座長：趙大夏(서울女大)					
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者	Page
17:00~ 17:30	吳采賢(東國大) 李京哲(東國大)	唐宋音에 걸친 遇攝韻의 字音形에 대하여	宋殷美 (白石藝大)	成玟珂 (祥明大)	
17:30~ 18:00	河素偵 (서울女大)	對應規則을 통한 日本漢字音 指導法-aC계열을 중심으로-	金子祐樹 (南서울大)	相澤由佳 (聖潔大)	

## [명지전문대학 찾아오시는 길]



### ● 주소 · 전화

☞ (03656) 서울시 서대문구 가좌로 134 <☎ 02-300-1000/1114>

### ● 교통편

#### 【 지하철 이용시 】

- ☞ 2호선 이대역(1,4번 출구) 환승버스 7017(A), 7611(D)
- ☞ 2호선 신촌역(1번 출구) 환승버스 7611(D), 7713(D)
- ☞ 2호선 신촌역(4번 출구) 환승버스 7611(D)
- ☞ 2호선 홍대입구역(8번 출구) 환승버스 7612(D)
- ☞ 3호선 홍제역(2번 출구) 환승버스 7019(B), 7021(A)
- ☞ 3호선 홍제역(3번 출구) 환승버스 7713(C)
- ☞ 6호선 새절역(1번 출구) 환승버스 7017(B), 7018(B), 7021(B)

#### 【 버스 이용시 】

☞ 지선버스 7017, 7018, 7019, 7021, 7611, 7612, 7713, 8774, 7734

#### 【 자가용 이용시 】

☞ 자동차 출입은 명지전문대학 '정문'으로 가능

## [明知専門大学 交通アクセス]



### ● 住所・電話

☞ (03656)ソウル市西大門區加佐路134 <☎ 02-300-1000/1114>

### ● 交通

#### 【 地下鉄のご利用 】

- ☞ 2号線 梨大駅(1、4番出口)、乗り換えバス 7017(A), 7611(D)
- ☞ 2号線 新村駅(1番出口)、乗り換えバス 7611(D), 7713(D)
- ☞ 2号線 新村駅(4番出口)、乗り換えバス 7611(D)
- ☞ 2号線 弘大入口駅((8番出口))、乗り換えバス 7612(D)
- ☞ 3号線 弘済駅 (2番出口)、乗り換えバス 7019(B), 7021(A)
- ☞ 3号線 弘済駅 (2番出口)、乗り換えバス 7713(C)
- ☞ 6号線 セヨル駅 (1番出口)、乗り換えバス 7017(B), 7018(B), 7021(B)

#### 【 バスのご利用 】

- ☞ 支線バス 7017, 7018, 7019, 7021, 7611, 7612, 7713, 8774, 7734

#### 【 お車のご利用 】

- ☞ 自動車の出入りは、明知専門大学 '正門'にて可能